

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Иркутский государственный университет"
институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации

УТВЕРЖДАЮ

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 10 от 25.06.2021

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

Проректор по учебной работе _____ А.И.Вокин



45.03.02

45.03.02 Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - японский, второй иностранный язык - английский)

Кафедра: Перевода и переводоведения

Факультет: иностраннных языков

Квалификация: Бакалавр

Год начала подготовки (по учебному плану) 2021

Учебный год 2021-2022

Образовательный стандарт № 969 от 12.08.2020

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 4г


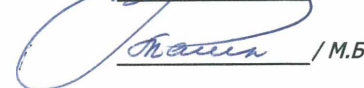
Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты	Номер	Дата
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО		
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА	63195	21.04.2021

+	Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	+	переводческий

СОГЛАСОВАНО

Начальник УМУ

Директор

 / Д.А. Матвеев/
 / М.Б. Ташлыкова/

Календарный учебный график

Мес	Сентябрь					Октябрь				Ноябрь				Декабрь				Январь				Февраль				Март					Апрель				Май					Июнь				Июль				Август													
	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26	27-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-31									
Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52									
I																		*	*	Э	Э	К	К																																						
II																		*	*	Э	Э	Э	К																																						
III																		*	*	Э	Э	Э	К	У	У																																				
IV	п	п	п															*	*	Э	Э	Э	К	П	П																																				

Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Итого
		сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 3	сем. 4	Всего	сем. 5	сем. 6	Всего	сем. 7	сем. 8	Всего	
	Теоретическое обучение	17 2/6	18	35 2/6	17 2/6	18	35 2/6	17 2/6	16	33 2/6	13 2/6	8	21 2/6	125 2/6
Э	Экзаменационные сессии	2 2/6	3	5 2/6	3 2/6	3	6 2/6	3 2/6	3	6 2/6	3	3	6	24
У	Учебная практика								2	2				2
П	Производственная практика										4	2	6	6
Пд	Преддипломная практика											2	2	2
Д	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы											4	4	4
Г	Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена										2	2	2	2
К	Каникулы	2	8	10	1	8	9	1	8	9	1 2/6	8	9 2/6	37 2/6
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)	1 2/6 (8 дн)		1 2/6 (8 дн)	1 2/6 (8 дн)		1 2/6 (8 дн)	1 2/6 (8 дн)		1 2/6 (8 дн)	1 2/6 (8 дн)		1 2/6 (8 дн)	5 2/6 (32 дн)
	Продолжительность обучения (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)	более 39 нед.			более 39 нед.			более 39 нед.			более 39 нед.			
	Итого	23	29	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	208
	Студентов													
	Групп													

№	Индекс	Наименование	Семестр 1												Семестр 2												Итого за курс												Каф.	Семестры												
			Контроль	Академических часов											з.е.	Неделя	Контроль	Академических часов											з.е.	Неделя																						
				Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	Всего				Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль	Всего	Кон такт.			Лек	Лаб	Пр	КСР	Конс	КО	СР	Конт роль														
ИТОГО (с факультативами)				1172										31	19	4/6		1100													29	21		2272										60	40	4/6						
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1172										31				1100												29			2272								60											
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)				62.6														55.4														59																				
ОП, факультативы (в период ТО)				37.8														34.7														36.3																				
Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)				33														29														31																				
Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)				36.5														33.2														34.9																				
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)				3.2														3														3.1																				
ДИСЦИПЛИНЫ				1172	686	144		482	8		52	398	88	31	ТО: 17 1/3 Э: 2 1/3		1100	650	108		468	10		64	346	104	29	ТО: 18 Э: 3		2272	1336	252		950	18		116	744	192	60	ТО: 35 1/3 Э: 5 1/3											
1	Б1.О.01	Основы языкознания	К	108	54	36		18				54		3		Экз	108	83	36		36	1		10	8	17	3		Экз К	216	137	72		54	1		10	62	17	6		51	12									
2	Б1.О.04	Русский язык и культура речи	За	108	63	18		36	1		8	45		3		Экз	108	65	18		36	1		10	17	26	3		Экз За	216	128	36		72	2		18	62	26	6		51	12									
3	Б1.О.05	Иностранный язык	Экз	216	120			108	2		10	52	44	6		Экз	216	118			108	2		8	98		6		Экз ЭкзО	432	238			216	4		18	150	44	12		128	12345678									
4	Б1.О.06	История (История России. Всеобщая история)	За	72	58	34		16			8	14		2		Экз	72												Экз За	72	58	34		16			8	14		2		1	1									
5	Б1.О.08	Физическая культура и спорт	Экз	36	18	18					18			1		Экз	36	26	18					8	10		1		Экз	72	44	36				8	28		2		21	12										
6	Б1.О.09	Безопасность жизнедеятельности	За	72	44	20		16			8	28		2		Экз	72												Экз За	72	44	20		16		8	28		2		32	1										
7	Б1.О.12	Практический курс первого иностранного языка	Экз	360	192			180	2		10	124	44	10		Экз	324	192			180	2		10	106	26	9		Экз ЭкзО	684	384			360	4		20	230	70	19		129	12345678									
8	Б1.В.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	Экз	72	46			36	2		8	26		2		Экз	108	46			36	2		8	62		3		Экз ЭкзО	180	92			72	4		16	88		5		128	12345678									
9	Б1.В.05	Древние языки и культуры	К	72	37	18		18	1			35		2		Экз	144	66	36		18	2		10	43	35	4		Экз К	216	103	54		36	3		10	78	35	6		51	12									
10	Б4.01	Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту		56	54			54				2				Экз	56	54			54				2				Экз	112	108			108				4			21	123456										
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ			Экз(2) За(3) Экз(2) К(2)												Экз(3) За(2) Экз(2)												Экз(5) За(5) Экз(3) К(2)																									
ПРАКТИКИ			(План)																																																	
ГИА			(План)																																																	
КАНИКУЛЫ															2												8												10													

Вид	Курс	Сем	Каф.	Студ.	Замечания
Практический курс перевода (первый иностранный язык)					
КР	3	2	131		

Название практики	Курс	Сем. курса	Кафедра	+	Продолжительность (недель)	Студ.	Часов			
							на студента	на студента в неделю	на подгруппу	на подгруппу в неделю
Вид практики: Учебная практика										
Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	3	2			2					
			131	+	2		15		1	
Вид практики: Производственная практика										
Переводческая практика	4	1			4					
			131	+	4					
Научно-исследовательская работа	4	2			2					
			131	+	2		15		1	
Вид практики: Преддипломная практика										
Преддипломная практика	4	2			2					
			131	+	2		12		1	
Итого по факту										10
Итого по плану										10

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-4; ОПК-1; УК-3; УК-2; ОПК-5; УК-7; ОПК-4; ОПК-3; УК-9 ; УК-6; УК-1; УК-10; УК-11; УК-5; УК-8; ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б1.О	Обязательная часть	ОПК-1; УК-4; УК-2; ОПК-4; УК-7; ОПК-5; ОПК-3; УК-3; УК-11; УК-8; УК-10; УК-9 ; УК-6; ОПК-2; УК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б1.О.01	Основы языкознания	ОПК-1; ПК-1
Б1.О.02	Управление проектами	УК-2
Б1.О.03	Психология социального взаимодействия, саморазвития и самоорганизации	УК-3; УК-6; ОПК-2
Б1.О.04	Русский язык и культура речи	ОПК-1; УК-4
Б1.О.05	Иностранный язык	УК-4; ОПК-1
Б1.О.06	История (История России. Всеобщая история)	УК-5
Б1.О.07	Философия	УК-5
Б1.О.08	Физическая культура и спорт	УК-7
Б1.О.09	Безопасность жизнедеятельности	УК-8; УК-11
Б1.О.10	Основы инклюзивного взаимодействия	УК-9
Б1.О.11	Экономическая культура и основы финансовой грамотности	УК-10
Б1.О.12	Практический курс первого иностранного языка	ОПК-1; ОПК-3
Б1.О.13	Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки	ОПК-4; ПК-4
Б1.О.14	Информационные технологии в лингвистике	ОПК-5; ОПК-6
Б1.О.15	Основы теории первого иностранного языка	ОПК-2; ОПК-3; ОПК-1; ПК-3
Б1.О.15.01	Лексикология	ОПК-2; ПК-3
Б1.О.15.02	Стилистика	ОПК-3; ПК-3
Б1.О.15.03	История языка	ОПК-1
Б1.О.15.04	Теоретическая грамматика	ПК-3
Б1.О.16	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ОПК-4; ПК-1
Б1.О.17	Теория перевода первого иностранного языка	ПК-2
Б1.О.18	Общая теория перевода	ПК-1
Б1.О.19	История и география стран первого иностранного языка	ОПК-4
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.В.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	ПК-1
Б1.В.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ПК-1
Б1.В.03	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.04	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.05	Древние языки и культуры	ПК-1

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1.В.ДВ.01	Элективные дисциплины 1	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.01.01	Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.01.02	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.02	Элективные дисциплины 2	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.02.01	Письменный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.02.02	Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
Б1.В.ДВ.03	Элективные дисциплины 3	ПК-1
Б1.В.ДВ.03.01	История литературы стран первого иностранного языка	ПК-1
Б1.В.ДВ.03.02	История зарубежной литературы	ПК-1
Б1.В.ДВ.04	Элективные дисциплины 4	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.04.01	Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.04.02	Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.05	Элективные дисциплины 5	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.05.01	Устный последовательный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.05.02	Устный последовательный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.06	Элективные дисциплины 6	ПК-1
Б1.В.ДВ.06.01	Лингвострановедение первого иностранного языка	ПК-1
Б1.В.ДВ.06.02	Культура стран первого иностранного языка	ПК-1; ПК-4
Б1.В.ДВ.07	Элективные дисциплины 7	ПК-1
Б1.В.ДВ.07.01	Лингвострановедение (второй иностранный язык)	ПК-1
Б1.В.ДВ.07.02	История и география стран второго иностранного языка	ПК-1; ПК-4
Б1.В.ДВ.08	Элективные дисциплины 8	ПК-1
Б1.В.ДВ.08.01	Переводческая скоропись	ПК-1
Б1.В.ДВ.08.02	Статистические методы в переводе	ПК-1
Б1.В.ДВ.08.03	Психология личности и профессиональное самоопределение	УК-6
Б1.В.ДВ.09	Элективные дисциплины 9	ПК-2
Б1.В.ДВ.09.01	Основы переводческой мнемотехники	ПК-2
Б1.В.ДВ.09.02	Современные технологии перевода	ПК-1
Б1.В.ДВ.09.03	Адаптивные информационные технологии	УК-1
Б2	Практика	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б2.О	Обязательная часть	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ Учебный план бакалавриата '45.03.02-21_1234_1k_PiP jap-eng.plx', код направления 45.03.02, год начала подготовки 2021

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.О.01(У)	Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б2.О.02(П)	Переводческая практика	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б2.О.03(Пд)	Преддипломная практика	УК-1; ПК-1; ПК-4
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б2.В.01(П)	Научно-исследовательская работа	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-8; УК-7; УК-9 ; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б4	Элективные дисциплины (модули)	УК-7
Б4.01	Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту	УК-7
ФТД	Факультативные дисциплины	ПК-1; ПК-3
ФТД.01	Актуальные проблемы современной теории перевода	ПК-1
ФТД.02	Теория перевода второго иностранного языка	ПК-3
Б5	Факультативы	

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ Учебный план бакалавриата '45.03.02-21_1234_1к_PiP_яp-eng.plx', код направления 45.03.02, год начала подготовки 2021

	Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4		
	Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем 1	Сем 2	Всего	Сем 3	Сем 4	Всего	Сем 5	Сем 6	Всего	Сем 7	Сем 8
				Мин.	Макс.	Факт												
Итого (с факультативами)				188	249	242	60	31	29	60	31	29	60	30	30	62	31	31
Итого по ОП (без факультативов)				186	245	240	60	31	29	60	31	29	60	30	30	60	29	31
Дисциплины (модули)	63%	37%	43.7%	165	220	216	60	31	29	60	31	29	57	30	27	39	23	16
Обязательная часть				130	150	136	49	27	22	46	27	19	27	17	10	14	8	6
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				70	90	80	11	4	7	14	4	10	30	13	17	25	15	10
Практика	80%	20%	0%	15	16	15							3		3	12	6	6
Обязательная часть				10	15	12							3		3	9	6	3
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				3	5	3										3		3
Государственная итоговая аттестация				6	9	9										9		9
Элективные дисциплины (модули)	0%	0%	0%															
Факультативные дисциплины				2	4	2										2	2	
Факультативы																		
Процент ... занятий от аудиторных	лекционных					16.78%												
	в интерактивной форме					49.1%												
Объём обязательной части от общего объёма программы						61.7%												
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					58.3	-	62.6	55.4	-	58.7	58.9	-	55.8	58	-	57.6	60.3
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)					37.3	-	37.8	34.7	-	52.5	20	-	46.8	28.7	-	44	31.4
	в период гос. экзаменов						-			-			-			-		54
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					37.2	-	36.5	33.2	-	37.2	38	-	39.7	37.7	-	38.4	37.7
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					31.5	-	33	29	-	30.6	31.9	-	34.3	31	-	32.6	28
	Конт. раб. (элект. курсы по физ.к.)					2.7	-	3.2	3	-	4.3	4.2	-	2.4	2.5	-		
Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕНЫ (Экз)						5	2	3	7	4	3	10	6	4	10	4	6
	ЗАЧЕТЫ (За)						5	3	2	11	7	4	6	3	3	6	4	2
	ЗАЧЕТЫ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						3	1	2	4		4	5	1	4	4	2	2
	КУРСОВЫЕ РАБОТЫ (КР)												1		1			
	КОНТРОЛЬНЫЕ (К)						2	2										